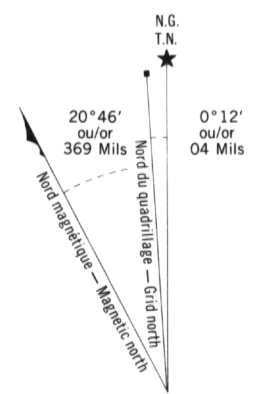


LÉGENDE - LEGEND

ROUTE, RÉVÈTEMENT DUR.		ROAD, HARD SURFACE
ROUTE, SURFACE DE GRAVER		ROAD, LOOSE SURFACE
CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HYVER		CART TRAIL, WINTER ROAD
SENTIER, PERÇÉE OU PORTAGE		TRAIL, CUT LINE, PORTAGE
AGGLOMÈRATION		BUILT-UP AREA
CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT; STATION; ARRÊT		RAILWAY; SIDING; STATION; STOP
PONT		BRIDGE
BASE D'HYDRAVIONS; ANCRAGE D'HYDRAVIONS		SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE
MAISON; GRANGE		HOUSE; BARN
ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE		CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE
TOUR; POINT DE REPÈRE		TOWER; LANDMARK OBJECT
PUITS; PÉTROLE, GAZ; RÉSERVOIR; EAU		WELL; OIL; GAS; TANK; WATER
LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE		POWER TRANSMISSION LINE
MINE; GRAVÈRE		MINE; GRAVEL PIT
DÉBLAIS; REMBLAI		CUTTING; EMBANKMENT
FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO		INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER
LIMITE PROVINCIALE, NON APPRÉHÉE		PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED
LIMITE DE COMTÉ, DE DISTRICT		COUNTY, DISTRICT BOUNDARY
LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISSE		TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY
LIMITE DE MUNICIPALITÉ		MUNICIPALITY BOUNDARY
LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.		RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY
LIMITE DE SURFACE REPÈRE, LIMITE APPROXIMATIVE		OUTLINED LANDMARK AREA BOUNDARY APPROXIMATE
CORN DE TOWNSHIP (A.T.C.) APPRÉHÉE, NON APPRÉHÉE		D.L.S. TOWNSHIP CORNER; SURVEYED; UNSURVEYED
COINS DE SECTION (A.T.C.)		D.L.S. SECTION CORNERS
POINT DE CONTRÔLE PLANNIMÉTRIQUE		HORIZONTAL CONTROL POINT
REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE		BENCH MARK WITH ELEVATION
POINT COTÉ, PÉLÉ		SPOT ELEVATION, PRECISE
COURS D'EAU OU RIVER; IMPRÉCIS		STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE
LAC; LAC INTÉRIEUR; LAC PEU PROFOND		LAKE; INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE
TERRAIN INONDÉ		FLOODED LAND
MARAIS; BOISÉ MARÉCAUX; FONDRIÈRE À FILAMENTS		MARSH; SWAMP (WOODED); STRING BOG
LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX		DRY RIVER BED WITH CHANNELS
RAPIDES; CHUTES, RAPIDES		RAPIDS; FALLS; RAPIDS
ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU; ROCHES		FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS
TOUNDRA, LAC EN TOUNDRA		TUNDRA LAKES IN TUNDRA
POLYGONES DE TOUNDRA		POLYGON
FONDRIÈRE DE PALSE		PALISADE
BARRAGE, QUAI		DAM; WHARF
CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORAINÉ		ICEFIELD (GLACIER); MORAINÉ
GLACE AVEC DÉBRIS		DEBRIS COVERED ICE
PINGO		PINGO
FOSSE		DITCH
COURBES DE NIVEAU		CONTOUR
COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES		APPROXIMATE CONTOUR
COURBE DE CUVETTE		DEPRESSION CONTOUR
CLUSE		CLIFF
POINT COTÉ APPROXIMATIF; SUR TERRE, SUR L'EAU		SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND; WATER
ESKIER		ESKIER
SABLE, DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES		SAND, SAND DUNES, RAISED BEACH
LIEU HISTORIQUE		HISTORIC SITE
SURFACE BOISÉE, FORÊT; ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE		WOODED AREA, FOREST; CLEARED AREA

GLOSSAIRE - GLOSSARY


RÉSERVOIR RESERVOIR
DIGUE DYKE

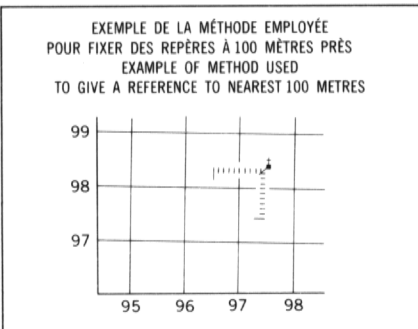


N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
 DÉCLINAISON MOYENNE APPROXIMATIVE
 AU CENTRE DE LA CARTE EN 1990
 Variation annuelle décroissante 1.4'

Use diagram only to obtain numerical values
 APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1990
 FOR CENTRE OF MAP
 Annual change decreasing 1.4'

QUADRILLAGE UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR
DE MILLE MÈTRES
ZONE 18
ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE: GRID ZONE DESIGNATION 18U	IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m 100 000 m SQUARE IDENTIFICATION 
--	---



POINT DE REPÈRE ÉGLISE - CHURCH (ci-dessus)
REFERENCE POINT

ABSCISSE: Noter le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement à gauche
du repère:

EASTING: Read number on grid line
immediately to left of point:

Estimer le nombre de dixièmes du carré
entre cette ligne et le repère en direction est:
Estimate tenths of a square from
this line eastward to point:

97

5

0.26

ORDONNÉE: Noter le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère.	
NORTHING: Read number on grid line immediately below point.	98
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord. Estimate tenths of a square from this line northward to point.	4
RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE:	984
GRID REFERENCE:	975984
La référence similaire la plus près est à 100 000 mètres Nearest similar reference 100 000 metres	

33 J/4	33 J/3	33 J/2
33 G/13	33 G/14	33 G/15
33 G/12	33 G/11	33 G/10

Tableau d'assemblage du Système national de référence cartographique
National Mapping System Assembly Chart

ÉTABLI PAR LE CENTRE CANADIEN DE CARTOGRAPHIE,
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.
RENSEIGNEMENTS À JOUR EN 1989, PUBLIÉS EN 1990.

DES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU
CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES,
OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

©1990, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA.

ALTITUDES EN PIEDS
ÉQUIDISTANCE DES COUBRES50 PIEDS
SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 192
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

COLLINES DOUREAU
MUNICIPALITÉ DE BAIE-JAMES
QUÉBEC QUÉBEC

ELEVATIONS IN FEET ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL.....50 FEET

NORTH AMERICAN DATUM 1927
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORIZONTAL SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM GEODETTIC SURVEY, CANADA CENTRE FOR SURVEYING, OTTAWA

PRODUCED BY THE CANADA CENTRE FOR MAPPING,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.
INFORMATION CURRENT AS OF 1989. PUBLISHED 1990.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA,
OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

©1990. HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA.
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

COLLINES DOUREAU
33 G/14
ÉDITION 2 EDITION